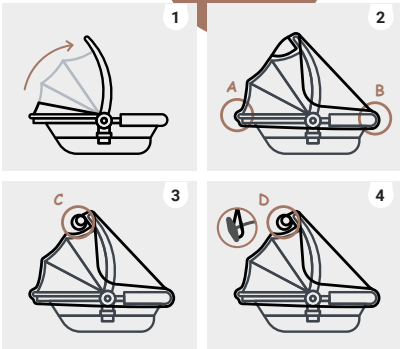


# Baby Carrier Rain Cover



**Produced by**  
SIPO Sp. z o.o.  
ul. Gen. Mariana Langiewicza 18  
35-021 Rzeszów  
POLAND

**Model:** SCA-08  
**Batch:** T-3651  
**www.sipo.com.pl**



MADE IN CHINA

## [PL] INSTRUKCJA

**Zawartość:** Osłona przeciwdeszczowa na nosidło, 1 szt  
**Materiał:** EVA

Przed użyciem prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją. Instrukcje należy zachować aż do momentu zaprzestania użytkowania produktu.

**UWAGA!** Ten produkt nie jest zabawką. Wymagany montaż przez osobę dorosłą. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru podczas korzystania z tego produktu.

### MONTAŻ

Sprawdź czy posiadasz wszystkie elementy. Upewnij się, że podłoże do którego zamierzasz przymocować produkt jest czyste i wolne od wszelkich zabrudzeń. Postępuj zgodnie z graficznymi wskazówkami.

### OSTRZEŻENIA

Ta osłona jest przeznaczona wyłącznie do użytku na zewnątrz w chłodne i deszczowe dni. Nie używaj podczas przebywania w pomieszczeniach oraz w ciepłą, słoneczną pogodę. Nie przykrywaj osłoną twarz dziecka. Nie umieszczaj na osłonie żadnych przedmiotów. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych. Zawsze sprawdzaj przepływ powietrza, kiedy osłona znajduje się na nosidle. Zawsze sprawdzaj, czy dziecko się nie przegrzewa. Przed użyciem, zawsze upewnij się, że osłona jest prawidłowo zamontowana, wszystkie zatrzaski są bezpiecznie zapięte, a osłona zakrywa całe nosidło. Wyrzuć przy pierwszych oznakach uszkodzenia. Trzymaj z dala od źródeł ciepła lub otwartego ognia.

## [EN] MANUAL

**Contents:** Rain cover for carrier, 1 pc  
**Material:** EVA

Please read the following instructions before use. Always follow the instructions. Keep the instructions until the product is no longer in use.

**WARNING!** This product is not a toy. Adult assembly required. Never leave your child unattended when using this product.

### ASSEMBLY

Check that you have all the components. Make sure that the surface to which you intend to attach the product is clean and free from any dirt. Follow the graphic instructions.

### WARNINGS

This cover is only intended for outdoor use on cold and rainy days. Do not use indoors or in warm, sunny weather. Do not cover the child's face with the cover. Do not place any objects on the cover. Do not cover the ventilation holes. Always check the air flow when the cover is on the carrier. Always check that your child is not overheating. Before use, always make sure the cover is properly fitted, all latches are securely fastened and the cover covers the entire carrier. Discard at first sign of damage. Keep away from heat or open flames.

## [CZ] MANUÁL

**Obsah:** Pláštěnka na nosič, 1 ks  
**Materiál:** EVA

Před použitím si přečtěte níže uvedené pokyny. Vždy dodržujte pokyny. Uchovejte si tyto pokyny, dokud výrobek již nebudete používat.

**POZOR!** Tento výrobek není hračka. Nutná montáž dospělou osobou. Při používání tohoto výrobku nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru.

### INSTALACE

Zkontrolujte, zda máte všechny položky. Ujistěte se, že povrch, na který chcete výrobek připevnit, je čistý a bez jakýchkoli nečistot. Postupujte podle grafických pokynů.

### VAROVÁNÍ

Tento kryt je určen pro venkovní použití pouze v chladných a deštivých dnech. Nepoužívejte v interiéru nebo za teplého slunečného počasí. Nezakrývejte obličej dítěte štítem. Na kryt nepokládejte žádné předměty. Nezakrývejte ventilační otvory. Vždy zkontrolujte proudění vzduchu, když je kryt na nosiči. Vždy kontrolujte, zda se miminko nepřehřívá. Před použitím se vždy ujistěte, že je kryt správně nainstalován, všechny západky jsou bezpečně upevněny a kryt zakrývá celý nosič. Při prvních známkách poškození vyhodte. Uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

## [SK] MANUÁL

**Obsah:** Pláštenka na nosič, 1 ks  
**Materiál:** EVA

Pred použitím si prečítajte nižšie uvedené pokyny. Vždy postupujte podľa pokynov. Uchovajte si tieto pokyny, kým výrobok prestanete používať.

**POZOR!** Tento výrobok nie je hračka. Vyžaduje sa montáž dospelou osobou. Počas používania tohto výrobku nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.

### INŠTALÁCIA

Skontrolujte, či máte všetky položky. Uistite sa, že povrch, na ktorý chcete výrobok pripnúť, je čistý a bez nečistôt. Postupujte podľa grafických pokynov.

### UPOZORNENIA

Tento kryt je určený na vonkajšie použitie len v chladných a daždivých dňoch. Nepoužívajte vo vnútri alebo v teplem, slnečnom počasí. Nezakrývajte tvár dieťaťa štítom. Na kryt nekladte žiadne predmety. Nezakrývajte vetracie otvory. Vždy skontrolujte prúdenie vzduchu, keď je kryt na nosiči. Vždy skontrolujte, či sa bábätko neprehrieva. Pred použitím sa vždy uistite, že je kryt správne nainštalovaný, všetky západky sú bezpečne upevnené a kryt pokrýva celý nosič. Zlikvidujte pri prvom náznaku poškodenia. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.

## [RO] MANUAL

**Continut:** EVA de ploaie pentru transport, 1 buc  
**Materiál:** EVA

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos. Urmați întotdeauna instrucțiunile. Păstrați aceste instrucțiuni până când nu mai utilizați produsul.

**ATENȚIE!** Acest produs nu este o jucărie. Este necesar asomarea de către un adult. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timp ce utilizați acest produs.

### INSTALARE

Verificați dacă aveți toate articolele. Asigurați-vă că suprafața pe care intenționați să atașați produsul este curată și fără murdărie. Urmați instrucțiunile grafice.

### AVERTIZĂRI

Această husă este destinată utilizării în aer liber numai în zilele reci și ploioase. Nu utilizați în interior sau pe vreme caldă și însorită. Nu acoperiți fața copilului cu un scut. Nu așezați niciun obiect pe capac. Nu acoperiți orificiile de ventilație. Verificați întotdeauna fluxul de aer atunci când capacul este pe suport. Verificați întotdeauna dacă copilul dumneavoastră nu se supraîncăli. Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că capacul este instalat corect, că toate zăvoarele sunt bine fixate și că capacul acoperă întregul suport. Aruncați la primul semn de deteriorare. A se păstra departe de surse de căldură sau flăcări deschise.

## [BG] РЪКОВОДСТВО

**Съдържание:** Дъждобран за носач, 1 бр  
**Материал:** EVA

Преди употреба, моля, прочетете инструкциите по-долу. Винаги следвайте инструкциите. Запазете тези инструкции, докато спрете да използвате продукта.

**ВНИМАНИЕ!** Този продукт не е играчка. Изисква се монтаж от възрастен. Никога не оставяйте детето си без надзор, докато използвате този продукт.

### ИНСТАЛАЦИЯ

Проверете дали имате всички артикули. Уверете се, че повърхността, към която възнамерявате да прикрепите продукта, е чиста и без никакви замърсявания. Следвайте графичните инструкции.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Това покритие е предназначено за използване на открито само в студени и дъждовни дни. Не използвайте на закрито или при топло, слънчево време. Не покривайте лицето на детето си с щит. Не поставяйте никакви предмети върху капака. Не покривайте вентилационните отвори. Винаги проверявайте въздушния поток, когато капакът е върху носача. Винаги проверявайте дали бебето ви не прегрява. Преди употреба винаги се уверявайте, че капакът е поставен правилно, всички ключалки са здраво закрепени и капакът покрива целия носач. Изхвърлете при първите признаци на повреда. Пазете от източници на топлина или открити пламък.

## [SV] MANUAL

**Innehåll:** Regnskydd för bärare, 1 st  
**Ylläkö:** EVA

Före användning, läs instruktionerna nedan. Följ alltid instruktionerna. Spara dessa instruktioner tills du inte längre använder produkten.

**UPPMÄRKSAMHET!** Denna produkt är inte en leksak. Montering av vuxen krävs. Lämna aldrig ditt barn utan tillsyn när du använder denna produkt.

### INSTALLATION

Kontrollera om du har alla föremål. Se till att ytan som du tänker fästa produkten på är ren och fri från smuts. Följ de grafiska instruktionerna.

### VARNINGAR

Detta fodral är endast avsett för utomhusbruk under kalla och regniga dagar. Använd inte när den är inomhus eller i varmt, soligt väder. Täck inte ditt barns ansikte med en sköld. Placera inga föremål på locket. Täck inte över ventilationsöppningarna. Kontrollera alltid luftflödet när locket sitter på hållaren. Kontrollera alltid att ditt barn inte överhettas. Före användning, se alltid till att locket är korrekt installerat, att alla spårar är ordentligt fastsatta och att locket täcker hela hållaren. Kassera vid första tecken på skada. Håll borta från värmekällor eller öppen låga.

## [FI] KÄYTTÖOHJE

**Sisältö:** Sadesuoja telineeseen, 1 kpl  
**Materiaali:** EVA

Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä. Noudata aina ohjeita. Säilytä nämä ohjeet, kunnes et enää käytä tuotetta.

**HUOMIO!** Tämä tuote ei ole lelu. Aikuisen kokoaminen vaaditaan. Älä koskaan jätä lastasi ilman valvontaa tämän tuotteen käytön aikana.

### ASENNUS

Tarkista, onko sinulla kaikki tavarat. Varmista, että pinta, johon aiot kiinnittää tuotteen, on puhas ja vapaa liasta. Noudata graafisia ohjeita.

### VAROITUKSET

Tämä kansi on tarkoitettu ulkokäyttöön vain kylminä ja sateisina päivinä. Älä käytä sisätiloissa tai lämpimällä, aurinkoisella säällä. Älä peitä lapsesi kasvoja suojalla. Älä aseta mitään esineitä kannen päälle. Älä peitä tuuletusaukkoja. Tarkista aina ilmavirtaus, kun kansi on telineessä. Tarkista aina, ettei vauva ole ylikuumentunut. Varmista aina ennen käyttöä, että kansi on asennettu oikein, että kaikki salvat ovat kunnolla kiinni ja kansi peittää koko telineen. Hävitä ensimmäisten vaurioiden ilmetessä. Pidä poissa lämmönlähteistä tai avusteleista.

## [GR] ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

**Περιεχόμενα:** Κάλυμμα βροχής για φορέα, 1 τεμ  
**Μεθίαγα:** EVA

Πριν από τη χρήση, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες έως ότου δεν χρησιμοποιείτε πλέον το προϊόν.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ελέγξτε αν έχετε όλα τα αντικείμενα. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία σκοπεύετε να στερεώσετε το προϊόν είναι καθαρή και απαλλαγμένη από βρωμιά. Ακολουθήστε τις οδηγίες γραφικών.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτό το κάλυμμα προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μόνο τις κρίες και βροχερές μέρες. Μην το χρησιμοποιείτε όταν βρίσκεστε σε εσωτερικούς χώρους ή σε ζεστό, ηλιόλουστο καιρό. Μην καλύπτετε το πρόσωπο του παιδιού σας με ασπίδα. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο κάλυμμα. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Πάντα να ελέγχετε τη ροή του αέρα όταν το κάλυμμα βρίσκεται στον φορέα. Να ελέγχετε πάντα ότι το μωρό σας δεν υπερθερμαίνεται. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει τοποθετηθεί σωστά, ότι όλα τα μάνδαλα είναι καλά στερεωμένα και ότι το κάλυμμα καλύπτει ολόκληρο τον φορέα. Απορρίψτε με το πρώτο σημάδι βλάβης. Μακριά από πηγές θερμότητας ή ανοικτές φλόγες.

## [HU] KÉZI

**Tartalom:** Esővédő hordozóhoz, 1 db  
**Anyaga:** EVA

Használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat. Mindig kövesse az utasításokat. Őrizze meg ezeket az utasításokat, amíg a terméket már nem használja.

**FIGYELEM!** Ez a termék nem játék. Felnett általi összeszerelés szükséges. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a termék használatá közben.

### TELEPÍTÉS

Ellenőrizze, hogy megvan-e az összes elem. Győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre a terméket rögzíteni kívánja, tiszta és szennyezédsmentes. Kövesse a grafikus utasításokat.

### FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a huzat csak hideg és esős napokon való kültéri használatra készült. Ne használja beltérben vagy meleg, napos időben. Ne takarja le gyermeke arcát pajzsgal. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a burkolatra. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat. Mindig ellenőrizze a légáramlást, amikor a fedél a tartón van. Mindig ellenőrizze, hogy a baba nem melegszik-e túl. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a burkolat megfelelően van felszerelve, minden retesz biztonságosan rögzítve van, és a fedél lefedi a teljes tartót. A sérülés első jeleire dobja ki. Hőforrástól vagy nyílt lángtól távol tartandó.

## [LT] VADOVAS

**Komplektacija:** Uždangalas nuo lietaus nešikliui, 1 vnt  
**Medžiaga:** EVA

Prieš naudodami perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas. Visada vadovaukitės instrukcijomis. Išsaugokite šias instrukcijas, kol nebenaudosite gaminio.

**DĖMESIO!** Šis gaminys nėra žaislas. Reikalingas suaugusiojo surinkimas. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros naudodami šį gaminį.

### MONTAVIMAS

Patikrinkite, ar turite visus elementus. Įsitinkite, kad paviršius, prie kurio ketinate pritvirtinti gaminį, yra švarus ir be nešvarumų. Vykdykite grafines instrukcijas.

### ĮSPĖJIMAI

Šis užvalkalas skirtas naudoti lauke tik šaltomis ir lietingomis dienomis. Nenaudokite patalpose arba šilto, saulėto oru. Neuždenkite vaiko veido skydu. Ant dangtelio nedėkite jokių daiktų. Neuždenkite ventiliacijos angų. Visada patikrinkite oro srautą, kai dangtelis yra ant laikiklio. Visada patikrinkite, ar jūsų kūdikis neperkaista. Prieš naudodami visada įsitinkite, kad dangtelis yra tinkamai uždėtas, visi sklėsčiai yra tvirtai pritvirtinti ir dangtelis dengia visą laikiklį. Išmeskite po pirmųjų pažeidimo požymių. Laikyti atokiai nuo šilumos šaltinių ar atviros liepsnos.

## [EE] MANUAAL

**Sisu:** Vihmakate kandjale, 1 tk  
**Materjal:** EVA

Enne kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid. Järgige alati juhiseid. Hoidke neid juhiseid alles seni, kuni te toodet enam ei kasuta.

**TÄHELEPANU!** See toode ei ole mänguasi. Vajalik kokkupanek täiskasvanu poolt. Ärge kunagi jätke oma last selle toote kasutamise ajal järelevalveta.

### PAIGALDAMINE

Kontrollige, kas teil on kõik esemed. Veenduge, et pind, millele kavatsete toote kinnitada, on puhas ja mustusevaba. Järgige graafilisi juhiseid.

### HOIATUS

See kate on mõeldud kasutamiseks välistingimustes ainult külmaladel ja vihmastel päevadel. Ärge kasutage siseruumides ega sooja päikesepaistelise ilmaga. Ärge katke oma lapse nägu kilbiga. Ärge asetage kaanele esemeid. Ärge katke ventilatsioonivastid kinni. Kontrollige alati õhuvoolu, kui kate on kanduril. Kontrollige alati, et teie laps ei kuumeneks üle. Enne kasutamist veenduge alati, et kate on õigesti paigaldatud, kõik riivid on kindlalt kinnitatud ja kate katab kogu kanduri. Esimeste kahjumärkide ilmumisel visake ära. Hoida eemal soojusallikatest või lahtisest leegist.

